



JET終了後、 引き続き影響を与える

クイーンズランド州教育省研修旅行担当
Melissa Collett
メリッサ・コレット

日本語を勉強し始め、修学旅行で初めて日本に行った小学校のときから日本にあこがれています。高校や大学時代に日本語を勉強しながら旅行に行ったり、実家で日本人の生徒をホームステイで受け入れたり、そして卒業してから福岡県で18か月のワーキングホリデーを経験しました。CIR（国際交流員）をしていた友だちからJETプログラムについて初めて聞いたとき、私も絶対やりたいと思いました。

JET参加者としての目標の一つとして、赴任する地域に影響を与えたいということがあり、ある程度実現できたと思います。幼稚園や小学校で教えたり、障害者のサークルや老人ホームを訪問したり、毎年クイーンズランド州への海外研修の事前研修に携わったり、四国の山の中にある小さいわが町でオーストラリアの生徒たちを受け入れたりしたことは素晴らしい経験でした。

人生を変えるようなCIRとしての3年間を過ごした後、情熱をかけて打ち込める仕事をオーストラリアで見つけ、私と同じような経験をほかの生徒に与えられるようになりました。現在クイーンズランド州教育省で海外研修旅行を担当しています。海外研修旅行というのはクイーンズランド州立校で勉強、レジャーやホームステイを組み込んだ留学生向けの短期プログラムです。プロジェクトオフィサーとしての私の役割は、海外の学校や旅行代理店およびクイーンズランドの学校と連携

を取り、そのプログラムの準備や経営をすることです。日本人顧客に会い、日本語でプレゼンテーションを行い、通訳をするなど、JETプログラムで得た日本語能力や文化知識を活かせる機会が少なからずあります。この仕事は、草の根レベルで私が日豪関係に貢献できるささやかな活動の一つであると考えています。

過去1年間、現在の仕事を通じ、教員のための日本文化の日、イプスウィッチ市・練馬区姉妹都市の海外研修、また最近では宮城県南三陸町の海外研修旅行など、多くの興味深いプロジェクトに取り組む機会を得ました。南三陸町の中学校3校から24人の生徒が3月25日から4月1日まで海外研修旅行でゴールドコーストに来豪しました。生徒の多くが2011年3月11日に発生した壊滅的な大地震や津波の被害を直接受けた被災者です。他の海外研修と異なり、在日オーストラリ



南三陸海外研修旅行の参加者と一緒に

ア大使館と直接連携を取り、豪日交流基金をはじめとする多くの組織により資金援助を受けたプロジェクトでした。

上司と一緒にゴールドコースト空港へ迎えに行った際、空港で両替をしたり、飲み物を買ったりするなど、英語を使ってみようという生徒たちの意欲に感動しました。長旅の後にもかかわらず、クイーンズランドに到着してわくわくしている彼らの笑顔を見るのは心温まるものでした。クイーンズランド滞在中の日程は多忙なものでしたが、オーストラリアの家庭でホームステイ、カランビン自然保護地区で植林ボランティア活動、英語の授業、地元の生徒と統合授業、スポーツ、買い物、遊園地や観光を含めさまざまなことを経験しました。ゴールドコースト滞在中、生徒の多くがサーファーズパラダイスビーチで泳いだり遊んだりすることで海に対する恐怖心を克服することができたと聞き、大変うれしく思います。受入校「ヘレンズベール・ステート・ハイスクール」での送別会で南三陸町の生徒さんのスピーチを聞き、非常に感動しました。彼らが「故郷」を歌ったときには感動があふれて、わずか1年前に彼らの故郷で起こった出来事を全員が思い出しました。引率のスタッフに「生徒たちの人生を変えてくださり、なおかつ将来に対する明るい希望を与えてくださった」と言っていただけのことを誇りに思いました。このプロジェクトを支援して下さった関係者の皆さまに心より感謝申し上げます。



よさこい祭りで橋原町の代表として踊る

私の人生においてJETプログラムが公私共に貢献するに至ったこともあり、現在の仕事やJETAA（JETプログラム同窓会）のメンバーとして日豪関係に何かしら貢献できることを光栄に思います。JETAAクイーンズランド支部の委員としてはJETプログラムの広報活動や帰国したJETに日本との関係維持を促す機会があります。またJETAAクイーンズランド支部は石巻市をはじめとする被災地区に対する募金活動を続けています。JET終了後も私たちが影響を与え続けることができるのは、JETAAの最も評価に値する点であると思います。

※南三陸町の海外研修に関する情報の詳細については以下のホームページをご覧ください（英語のみ）。

<http://ajf.australia.or.jp/en/news/>

20120323_schoolchildren.php



Melissa Collett

オーストラリア出身。2007年から2010年まで、高知県橋原町のCIR（国際交流員）としてJETプログラムに参加。現在、クイーンズランド州教育省で海外研修旅行を担当するとともに、JETAA（JETプログラム同窓会）クイーンズランド支部の委員を務めている。



Making a Difference Post-JET

Melissa Collett

My love for Japan began in primary school, when I started studying Japanese and travelled to Japan on a school trip. Throughout high school and university I continued to complement my Japanese studies with trips and hosting Japanese students in our family home, and then after graduating on a working holiday in Fukuoka Prefecture for 18 months. When I first heard about the JET Programme from a CIR friend I knew it was what I wanted to do. One of my goals as a JET participant was to make a difference to the community in which I was placed, and I feel I was able to achieve that to some degree. It was such a wonderful experience teaching at the local kindergartens and primary schools, visiting a disabled group and retirement home, preparing students for their annual study tour to Queensland and welcoming Australian students to our small town in the mountains of Shikoku.

After three life-changing years as a CIR, I have found a job back in Australia that I am deeply passionate about and am able to help other students to have the same opportunities. I now work in the Queensland Department of Education, as a project officer for study tours. Study tours are short term programs for overseas students in Queensland Government schools, incorporating study, leisure and homestay. In my role I liaise with overseas schools or agencies, as well as Queensland Government schools, to prepare and manage the programs. I sometimes have the opportunity to meet Japanese clients, give presentations in Japanese and interpret during these meetings, making use of the Japanese skills and cultural knowledge I gained on the JET Programme. I see my work as one small way that I can contribute to Australia-Japan relations at the grassroots level.

In the past year, my job has allowed me to work on a number of interesting projects such as a Japanese Cultural Day for teachers, Ipswich-Nerima sister city study tour and more recently the Minamisanriku study tour. Twenty four students came from three junior high schools in Minamisanriku Town, Miyagi Prefecture, on a study tour to the Gold Coast from 25 March to 1 April 2012. Many of these students were directly affected by the devastating earthquake and tsunami that occurred on March 11, 2011. The project was different to other study tours that I had looked after, in that it involved liaising directly with the Australian Embassy, had media involvement and was also being funded by various organisations including the Australia-Japan Foundation.

When my manager and I met the Minamisanriku students at the Gold Coast Airport I was impressed by the students' eagerness to use English, as they exchanged money and purchased drinks at the airport shops. It was heart-warming to see their smiles and excitement to be in Queensland, even after such a long journey. The students had a very busy schedule while in Queensland and were able to experience many things including homestay with Australian families, tree-planting

volunteer work at Currumbin Wildlife Sanctuary, studying English, attending classes with local students, playing sports, shopping, visiting theme parks, and sightseeing. It was great to hear that many of the students overcame their fear of the ocean while on the Gold Coast, swimming and playing in the sand at Surfers Paradise Beach. At the farewell ceremony organised by the host school, Helensvale State High School, it was very emotional listening to the speeches made by the Minamisanriku students. My emotions overflowed when they sang *Furusato*, as we all remembered what had happened just a year earlier in their hometown. I felt really proud when the escorting staff said we had helped change the lives of these students and given them hope for the future. I am so grateful to everyone who was involved in this project and thank them for their assistance in making it such a success.

The JET Programme contributed so much to my life personally and professionally, and I am honoured to be able to contribute something back to Australia-Japan relations through my current job and as a member of JETAA. Being a committee member of JETAA Queensland gives me the opportunity to promote the JET Programme to others and encourage other JET alumni to continue their relationship with Japan. JETAA Queensland continues to fundraise for earthquake affected areas, including Ishinomaki City. I think that is the best part of being a JET alumni - even after JET, we can still make a difference.

For further information on the Minamisanriku Study Tour please refer to the website.

http://ajf.australia.or.jp/en/news/20120323_schoolchildren.php

英語